

«РИ» № 1/2018

Тема номера: Россия – Португалия. Диалог культур

Theme of the issue: Russia - Portugal. Dialogue of cultures.

*Игумен Арсений (Соколов)*

### **Из «Иберийской тетради»**

Испания и Португалия – государства, где большинство населения исповедует католицизм. Организация приходской жизни православных началась здесь не так давно. В 2001–2003 годах в Барселоне и Малаге (Испания), Лиссабоне и Порту (Португалия) ее первым осуществлял игумен Арсений (Соколов). В 2003–2013 годах он был настоятелем Всехсвятского прихода в Лиссабоне. Священник не ограничивался только службой в храме, а часто навещал православные семьи, живущие за сотни километров от прихода, даже на далеких Азорских островах и острове Мадейра. Впечатления от этих поездок игумен Арсений изложил в статьях и путевых очерках, которые вошли в книгу «Иберийская тетрадь», изданную в 2013 году. Отрывки, относящиеся к Португалии, предлагаем вниманию читателей.

*Hegumen Arseny (Sokolov)*

### **From The Iberian Notebook**

In Spain and Portugal, which are mostly catholic countries, the life of Orthodox Christians began to be organized not so long ago: in 2001–2003, Hegumen Arseny (Sokolov) was the first to begin this effort in Barcelona and Malaga (Spain) and Lisbon and Porto (Portugal). In 2003–2013, he was the rector of the All Hallows Parish in Lisbon. He did not limit his activities to church services and often visited Orthodox Christian families living hundreds of kilometers away and even on the far-off Azores and Madeira. Hegumen Arseny (Sokolov) conveyed his impressions of these trips in articles and essays included in the book *The Iberian Notebook* published in 2013. Excerpts related to Portugal are offered to the reader.